

Biểu Mẫu Đăng Ký Lá Phiếu Bầu Khiếm Diện tiểu bang Virginia

Ghi chữ in hoa Thông Tin Cá Nhân của quý vị	1	Họ: _____ Tên: _____																
		Tên đệm: _____ Tước hiệu: _____																
Lựa Chọn Vắng Mặt Thường Xuyên	2	Năm sinh (không bắt buộc): <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> Số An Sinh Xã Hội (yêu cầu 4 chữ số cuối): <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																
Quý vị có muốn bỏ phiếu qua thư cho tất cả các cuộc bầu cử trong tương lai không? <input type="checkbox"/> Có (không hoàn thành #3) <input type="checkbox"/> Không (bỏ qua #3) Nếu có, quý vị muốn nhận lá phiếu sơ bộ của đảng nào? <i>Nếu không đảng nào được lựa chọn, chúng tôi sẽ không gửi các lá phiếu sơ bộ.</i> <input type="checkbox"/> Đảng Dân Chủ <input type="checkbox"/> Đảng Cộng Hòa <input type="checkbox"/> Tôi không muốn nhận lá phiếu cho Bầu Cử Sơ Bộ.																		
Lá Phiếu Bầu Khiếm Diện cho Một Cuộc Bầu Cử	3	Tôi muốn bỏ phiếu bằng lá phiếu bầu khiếm diện <input type="checkbox"/> Tổng Tuyển Cử hoặc Bầu Cử <input type="checkbox"/> Bầu Cử Sơ Bộ Đảng Dân Chủ <input type="checkbox"/> Bầu Cử Sơ Bộ Đảng Cộng Hòa Ngày Bầu Cử: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td></tr></table> / <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td></tr></table> / <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> trong thành phố/quận: _____																
Địa Chỉ Nơi Quý Vị Sống	4	Địa chỉ: _____ Số nhà/Dãy nhà số: _____ Thành phố: _____ VA Mã Bưu Chính: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> <i>Nếu địa chỉ ở nông thôn hoặc vô gia cư thì hãy mô tả nơi cư trú.</i>																
Địa Chỉ Gửi Lá Phiếu nếu khác địa chỉ nêu ở trên	5	Nếu quý vị chọn Lựa Chọn Vắng Mặt Thường Xuyên trong Mục 2 ở trên thì không điền mục này. Địa chỉ: _____ Số nhà/Dãy nhà số: _____ Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ Mã Bưu Chính: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> Quốc gia: _____																
Thông tin liên hệ (Không bắt buộc)	6	Điện thoại: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> Email/Fax: _____																

Mục 7 chỉ áp dụng đối với một số cử tri. Để trống và chuyển đến Mục 8 nếu không có nội dung nào trong đó áp dụng cho quý vị.

Thay đổi Tên/Địa Chỉ	7a	Tên Đầy Đủ Trước Đây: _____ Địa Chỉ Trước Đây: _____ Ngày Chuyển: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td></tr></table> / <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td></tr></table> Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ Mã bưu chính: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>												
Cử Tri Tại Ngủ hoặc Cử Tri ở Nước Ngoài	7b	Nếu quý vị là cử tri tại ngủ/ở nước ngoài HOẶC vợ (chồng)/người phụ thuộc, thì chúng tôi cần biết thêm thông tin: 1. Lật biểu mẫu để tìm xem quý vị thuộc diện cử tri nào trong Mục Cử Tri Tại Ngủ và Ở Nước Ngoài. 2. Viết in hoa chữ cái mã diện cử tri tại đây: _____. Ngày cư trú cuối cùng, nếu có: _____. 3. Gửi lá phiếu của tôi tới: <input type="checkbox"/> Địa chỉ cư trú từ Mục 4 <input type="checkbox"/> Địa chỉ email từ Mục 6 <input type="checkbox"/> Địa chỉ gửi lá phiếu qua thư từ Mục 5 <input type="checkbox"/> Số fax từ Mục 6												
Hỗ Trợ với Lá Phiếu	7c	<input type="checkbox"/> Tôi cần được hỗ trợ để hoàn thành lá phiếu của mình do bị khuyết tật, khiếm thị hoặc không có khả năng đọc hoặc viết. <input type="checkbox"/> Tôi là cử tri không có khả năng in tài liệu và tôi muốn nhận được lá phiếu bằng thư điện tử đến địa chỉ email được cung cấp trong Mục 6 nêu trên. <i>Quý vị sẽ Nhận được lá phiếu qua đường thư điện tử và cơ quan ghi danh của quý vị sẽ gửi cho quý vị phong bì thích hợp để gửi lại lá phiếu của quý vị.</i> <i>Nếu được chọn, một biểu mẫu hỗ trợ sẽ được gửi cùng với lá phiếu.</i>												
Hỗ Trợ với Biểu Mẫu này	7d	Người hỗ trợ điền thông tin của quý vị dưới đây và ký tên nếu người làm đơn không thể ký tên vì lý do khuyết tật: Tên Đầy Đủ của Người Hỗ Trợ: _____ Điện thoại: _____ Địa chỉ của Người Hỗ Trợ: _____ Số nhà/Dãy nhà: _____ Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ Mã bưu chính: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> <i>Tôi tuyên thệ/khẳng định dưới hình phạt trọng tội nếu cố tình đưa ra các tuyên bố sai lệch theo Bộ Luật Virginia § 24.2-1016, rằng (1) thông tin được cung cấp trong biểu mẫu này là đúng sự thật, và (2) Tôi đã viết rằng "Người nộp đơn không thể ký tên" trên dòng chữ ký dành cho người nộp đơn ở Mục 8.</i> Người trợ giúp, ký tên tại đây: _____ Ngày: _____												

Tuyên Bố Của Cử Tri + Chữ Ký	8	<i>Tôi tuyên thệ/khẳng định dưới hình phạt trọng tội nếu cố tình đưa ra các tuyên bố sai lệch theo Bộ Luật Virginia § 24.2-1016, rằng (1) thông tin được cung cấp trong biểu mẫu này là đúng sự thật, (2) Tôi không xin lá phiếu hoặc bỏ phiếu ở bất kỳ khu vực tài phán nào khác tại Hoa Kỳ, và (3) Tôi đã đăng ký bỏ phiếu ở thành phố/quận nơi tôi xin nộp đơn bỏ phiếu.</i> Cử tri, ký vào đây (hoặc đánh dấu nếu không thể ký): <input checked="" type="checkbox"/> _____ Ngày: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td></tr></table> / <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td></tr></table> / <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td></tr></table>						

Phần dành riêng cho văn phòng chính quyền	Đặc Khu/Thượng Viện/Hạ Viện: _____ Đơn đăng ký # _____	Đơn được chấp thuận: <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
Khu Vực Bầu Cử: _____ Ngày nhận: _____	Được nhận bởi: _____	Lý do không được chấp thuận
Phương thức nhận: <input type="checkbox"/> Email <input type="checkbox"/> Fax <input type="checkbox"/> Thư <input type="checkbox"/> Trực tiếp nhận <input type="checkbox"/> Khác		
Lá phiếu được gửi bởi: <input type="checkbox"/> Email <input type="checkbox"/> Fax <input type="checkbox"/> Thư		

Biểu Mẫu Đăng Ký Lá Phiếu Bầu Khiếm Diện tiểu bang Virginia

Thông báo về Đạo Luật về Quyền Riêng Tư: Biểu mẫu này yêu cầu điền thông tin cá nhân. Bốn (4) chữ số cuối của Số An Sinh Xã Hội của quý vị là thông tin bắt buộc. Đơn đăng ký của quý vị sẽ bị từ chối nếu quý vị không cung cấp bốn chữ số cuối cùng của Số An Sinh Xã Hội của quý vị hoặc nếu quý vị không cung cấp bất kỳ thông tin nào khác cần thiết để xác định quý vị đủ tiêu chuẩn bỏ phiếu qua thư. Luật liên bang (Đạo Luật về Quyền Riêng Tư năm 1974; Đạo Luật Trợ Giúp Bầu Cử Hoa Kỳ năm 2002) và luật tiểu bang (Hiến Pháp Virginia, điều II, § 2; § 24.2-701, Bộ Luật Virginia; Đạo Luật Chính Phủ về Thu Thập và Phổ Biến Dữ Liệu) cho phép thu thập thông tin này và hạn chế chỉ được sử dụng những thông tin đó cho các mục đích chính thức.

Hướng dẫn

Cách Bỏ Phiếu bằng Lá Phiếu Bầu Khiếm Diện

Để bỏ phiếu bằng lá phiếu bầu khiếm diện, hãy điền vào biểu mẫu này và **nộp cho văn phòng ghi danh cử tri địa phương của quý vị**. Quý vị có thể tìm thông tin liên hệ của văn phòng ghi danh cử tri tại địa phương qua trang web của Ban Bầu Cử, <https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup>.

Nếu muốn đến bỏ phiếu trực tiếp, quý vị không cần dùng đến biểu mẫu này.

Thông Tin Chung

Quý vị có thể nộp đơn xin bỏ phiếu khiếm diện cho tất cả các cuộc bầu cử (Mục 2) hoặc chỉ cho một cuộc bầu cử (Mục 3).

Nếu quý vị chọn bỏ phiếu vắng mặt cho một cuộc bầu cử thì mỗi cuộc bầu cử sẽ cần một biểu mẫu riêng. Để đăng ký bỏ phiếu khiếm diện cho tất cả các cuộc bầu cử trong tương lai, xin vui lòng xem hướng dẫn dành cho "Lựa Chọn Vắng Mặt Thường Xuyên (Mục 2)."

Văn phòng địa phương của quý vị phải nhận được đơn đăng ký của quý vị qua bưu điện, email hoặc fax trước thời hạn **5:00 chiều, mười một (11) ngày trước cuộc bầu cử**.

Các lá phiếu được cấp 45 ngày trước cuộc bầu cử. (Nếu quý vị đăng ký đích thân đi bầu, quý vị phải chờ năm ngày trước khi nhận được lá phiếu qua đường bưu điện.)

Thông Tin Cá Nhân Của Quý Vị (Mục 1)

Cung cấp thông tin cá nhân của quý vị. Tên của quý vị và bốn chữ số cuối của Số An Sinh Xã Hội của quý vị là thông tin bắt buộc.

Lựa Chọn Vắng Mặt Thường Xuyên (Mục 2)

Nếu quý vị đánh dấu vào ô "Có" trong Mục 2 thì quý vị cho biết rằng quý vị muốn nhận lá phiếu của mình qua thư cho mọi cuộc bầu cử trong tương lai.

Lá phiếu cho tất cả các cuộc bầu cử trong tương lai sẽ được gửi đến địa chỉ trong hồ sơ ghi danh cử tri của quý vị. Nếu quý vị cần lá phiếu của mình được gửi đến một địa chỉ khác hoặc muốn thay đổi đảng chính trị mà quý vị đã chọn cho Bầu Cử Sơ Bộ, vui lòng sử dụng biểu mẫu SBE-703.1C.

Nếu quý vị chuyển đến một quận hoặc thành phố mới, hãy hoàn thành một biểu mẫu mới và gửi cho cơ quan ghi danh mới của quý vị để tiếp tục nhận phiếu bầu.

Nếu muốn nhận lá phiếu bầu cử sơ bộ, quý vị phải ghi rõ quý vị muốn chọn đảng chính trị nào trong Mục 2. Nếu quý vị không muốn nhận lá phiếu cho các cuộc bầu cử sơ bộ, vui lòng đánh dấu vào ô trống cuối cùng hoặc không trả lời câu hỏi này.

Lá Phiếu Bầu Khiếm Diện cho Một Cuộc Bầu Cử (Mục 3)

Điền vào Mục 3 nếu quý vị chỉ muốn nhận một lá phiếu bầu khiếm diện cho một cuộc bầu cử. Trong các phần để trống, hãy cho biết quý vị muốn nhận được lá phiếu bầu khiếm diện cho cuộc bầu cử nào (Tổng Tuyển Cử, Bầu Cử Đặc Biệt, Bầu Cử Sơ Bộ Đảng Dân Chủ hoặc Bầu Cử Sơ Bộ Đảng Cộng Hòa). Đảm bảo đã điền ngày bầu cử và quận hoặc thành phố nơi quý vị sinh sống. Bằng việc điền vào Mục 3, quý vị sẽ chỉ nhận được lá phiếu bầu khiếm diện cho cuộc bầu cử mà quý vị đã chỉ định.

Địa Chỉ Nơi Quý Vị Sống (Mục 4)

Cung cấp thông tin về địa chỉ nơi quý vị sống. Nếu quý vị sống tại vùng nông thôn hoặc vô gia cư, vui lòng mô tả nơi quý vị sống.

Địa Chỉ Gửi Lá Phiếu Qua Thư (Mục 5)

Chỉ điền mục này nếu như

- quý vị muốn bỏ phiếu khiếm diện trong một cuộc bầu cử và đã điền Mục 3; và
- quý vị muốn lá phiếu của mình được gửi tới một địa chỉ khác với địa chỉ trong hồ sơ ghi danh cử tri của quý vị.

Cảnh báo: Việc cố ý bầu nhiều lần trong một cuộc bầu cử hoặc đưa ra thông tin sai lệch nghiêm trọng trên biểu mẫu này sẽ cấu thành tội gian lận bầu cử. Hành vi cố tình bỏ phiếu nhiều lần trong một cuộc bầu cử có thể bị trừng phạt theo luật Virginia với khung hình phạt trọng tội Cấp 6 và có thể bị phạt tù lên tới năm năm hoặc bị giam tới 12 tháng, và/hoặc phải nộp một khoản tiền phạt tới \$2,500. Hành vi khai báo sai sự thật nghiêm trọng trên biểu mẫu này có thể bị trừng phạt theo luật Virginia với khung hình phạt trọng tội Cấp 5 và có thể bị phạt tù lên tới mười năm, bị giam tới 12 tháng, và/hoặc phải nộp một khoản tiền phạt tới \$2,500.

Lá phiếu của quý vị chỉ có thể được gửi qua bưu điện đến một trong các địa chỉ sau:

- Địa chỉ cư trú của quý vị
- Nơi quý vị đang ở, bên ngoài thành phố/quận cư trú
- Nơi chăm sóc bệnh hoặc tình trạng khuyết tật, nơi tạm giam kết án tội tiểu hình hoặc chờ xét xử

Không được chuyển tiếp hoặc gửi lá phiếu dạng "chuyển tới"/"gửi tới" một người khác.

Cử Tri Tại Ngủ và Cử Tri Ở Nước Ngoài (Mục 7b)

Đạo Luật Bỏ Phiếu Khiếm Diện cho Công Dân Tại Ngủ và Ở Nước Ngoài (UOCAVA) cho phép một số cá nhân nhận lá phiếu bầu bằng thư của họ qua đường bưu điện thông qua email hoặc fax. Nếu quý vị thuộc một hoặc nhiều diện trong số các diện cử tri bên dưới theo UOCAVA, vui lòng nhập (các) mã cho diện đó ở mục **7b** trong biểu mẫu này.

- Tôi là một lính thủy đánh bộ đang làm nhiệm vụ hoặc phục vụ trong lực lượng vũ trang.
- Tôi là vợ/chồng/người phụ thuộc sống cùng lính thủy đánh bộ đang tại ngũ hoặc là thành viên trong lực lượng vũ trang.
- Tôi đang tạm trú bên ngoài Hoa Kỳ vì lý do không liên quan đến công việc (Văn Phòng Ghi Danh Cử Tri: xem lại [Bổ Luật Virginia § 24.2-453](#))
Nếu quý vị đã bỏ địa chỉ vĩnh viễn hoặc không có ý định quay về, hãy điền ngày cuối cùng quý vị cư trú tại địa chỉ đó ở mục 7b, dòng 2.
- Tôi đang tạm trú bên ngoài Hoa Kỳ vì lý do công việc hoặc tôi là vợ/chồng/người phụ thuộc đang sống cùng người tạm trú bên ngoài Hoa Kỳ vì lý do công việc.

Mặc dù cử tri UOCAVA có thể sử dụng biểu mẫu này, nhưng họ nên sử dụng **Đơn Đăng Ký Dạng Bưu Thiếp Liên Bang** (Federal Post Card Application, FPCA) (cũng tương tự như đơn ghi danh cử tri/bản cập nhật). Nếu quý vị gửi biểu mẫu Bỏ Phiếu Qua Thư của Tiểu Bang Virginia này (ELECT-701), thì nghĩa là quý vị yêu cầu dừng mọi FPCA mà quý vị đã gửi trước đây. Để biết thông tin chi tiết hoặc cách thức nhận FPCA, vui lòng truy cập <https://www.fvap.gov/>.

Nếu quý vị dự kiến nhận được lá phiếu qua **email**, đừng quên theo dõi mục thư rác trong email của quý vị. Nếu quý vị dự kiến nhận được lá phiếu qua **fax**, đừng quên theo dõi máy fax. Ban Bầu Cử và văn phòng ghi danh cử tri tại địa phương của quý vị **không** chịu trách nhiệm về việc lá phiếu gửi qua email hoặc fax bị rơi vào mục thư rác hoặc không đến tay quý vị.

Tuyên Bố và Chữ Ký của Cử Tri (Mục 8)

Để đơn hợp lệ, quý vị phải ký tên vào đơn hoặc nếu quý vị bị khuyết tật và không thể ký tên thì người hỗ trợ quý vị điền vào đơn của quý vị cần viết rằng "Voter unable to sign" (Cử tri không thể ký tên) trên dòng này và điền vào Mục 7d.